

RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS VERBAL/MINUTES
Août 9 August 2016

1. Ouverture de la réunion: 19 h 35
Call to order : 7 :35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseillère/Councillor Denise Bushey
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault
Monsieur Roger LeClair
Madame Pierrette Degrâce

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with the regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

**Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
Motion: That the agenda be approved as presented.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêt/Conflict of interest

Aucun/None

5. Député fédéral René Arseneault – Consultation publique pour améliorer les procédures d'assurance-emploi ainsi que le processus électoral à Kedgwick le 10 août à 18h30
Federal MP René Arseneault – Public consultation on how to improve employment insurance services and changes to electoral process in Kedgwick on August 10th at 6:30 p.m.

**PROPOSITION : Que cette lettre soit mise en filière
MOTION: That this letter be placed on file.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller /Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

6. Agent de développement économique (Balmoral, Eel River Crossing, Dalhousie & Charlo)
Economic development officer (Balmoral, Eel River Crossing, Dalhousie & Charlo)

PROPOSITION : Que la municipalité de Charlo s'associe avec les municipalités de Balmoral, Eel River Crossing et Dalhousie pour voir la possibilité d'avoir un agent de développement économique régionale.

MOTION: That the municipality of Charlo partners with the municipalities of Balmoral, Eel River Crossing and Dalhousie for the possibility of a regional economic development officer.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseillère /Councillor Denise Bushey**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

Réunion spéciale/Special Meeting

Procès verbal/Minutes – page 3

Août 9 August 2016

7. Cours de formation pour les situations d'urgence (Fredericton)
Emergency Training Courses (Fredericton)

La directrice Johanne McIntyre Levesque va vérifier les démarches à suivre pour recevoir cette formation et voir si un instructeur pourrait venir donner de la formation dans notre région.

The administrator Johanne McIntyre Levesque will check the steps to follow to receive this training and see if an instructor could come to our region and teach these courses.

8. Invitation du Premier Ministre du N.-B. L'Honorable Brian Gallant pour discuter des priorités provinciales du gouvernement et d'entendre vos opinions à Kedgwick le 22 août à 18h00
Invitation from the Premier of NB the Honorable Brian Gallant to discuss the provincial government's priorities and hear your feedback in Kedgwick on August 22nd at 6:00 p.m.

PROPOSITION : Que le Village de Charlo couvre les dépenses pour que le conseil et le maire assistent à l'invitation du Premier Ministre du N.-B. l'Honorable Brian Gallant à Kedgwick le 22 août.

MOTION: That the Village of Charlo cover the expenses for the council and the mayor to attend the invitation from the Premier of NB the Honorable Brian Gallant in Kedgwick on August 22nd.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

9. Commission de services régionaux Restigouche – Urbanisme – RE: Avis public pour le 350 rue Chaleur (Variance)
Restigouche Regional Service Commission – Planning – RE: Public Notice for 350 Chaleur Street (Variance)

Le conseil municipal de Charlo n'a aucune objection à propos de cette demande de variance au 350 rue Chaleur.

The municipal council for the Village of Charlo has no objection in regards to the requested variance at 350 Chaleur Street.

10. AFMNB & UMQ (Union des municipalités du Québec) – RE: Invitation à la Journée de réflexion sur la sécurité ferroviaire liée au transport de matières dangereuses le 4 novembre à Edmundston
AFMNB & UMQ – RE: Invitation to a day of reflexion regarding the railway safety related to the transportation of dangerous goods on November 4th in Edmundston

PROPOSITION : Que le Village de Charlo couvre les dépenses du coordinateur de mesures d'urgence Monsieur Eric Perry pour assister à la journée de réflexion sur la sécurité ferroviaire liée au transport de matières dangereuses qui aura lieu à Edmundston le 4 novembre.

MOTION: That the Village of Charlo cover the expenses for the village E.M.O coordinator Mr. Eric Perry to attend a day of reflexion regarding the railway safety related to the transportation of dangerous goods on November 4th, in Edmundston.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

11. 2016 Spectacle Aérien Restigouche – RE: Lettre pour la Société de développement régional pour une aide financière de 5 000 \$
2016 Restigouche Airshow – RE: Letter for the Regional Development Corporation regarding a financial contribution of \$5,000.00

PROPOSITION : Que le Village de Charlo autorise le maire de signer la lettre pour la Société de développement régional pour une aide financière de 5 000\$ pour le Spectacle Aérien Restigouche 2016.

MOTION: That the Village of Charlo authorize the mayor to sign the letter for the Regional Development Corporation regarding a financial contribution of \$ 5,000.00 for the 2016 Restigouche Airshow.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

Réunion spéciale/Special Meeting
Procès verbal/Minutes – page 5
Août 9 August 2016

12. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 19 h 50

Motion: That the meeting is adjourned at 7:50 p.m.

Proposé par/ Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/ Administrator